



ВВЕДЕНИЕ В ПРОФЕССИЮ



ИЗ ИСТОРИИ ПРОФЕССИИ

- Первый технический документ — **Трактат об астролябии** (1391), Дж. Чосер



ИЗ ИСТОРИИ ПРОФЕССИИ

- Первый технический документ — **Трактат об астролябии** (1391), Дж. Чосер
- С XVIII в. до середины XX в. основную массу технических документов составляли инструкции к различным механизмам



ИЗ ИСТОРИИ ПРОФЕССИИ

- Первый технический документ — **Трактат об астролябии** (1391), Дж. Чосер
- С XVIII в. до середины XX в. основную массу технических документов составляли инструкции к различным механизмам
- С середины XX в. акцент технического документирования смещается на сферу информационных технологий, технический писатель оформляется как отдельная профессия



ИЗ ИСТОРИИ ПРОФЕССИИ

- Первый технический документ — **Трактат об астролябии** (1391), Дж. Чосер
- С XVIII в. до середины XX в. основную массу технических документов составляли инструкции к различным механизмам
- С середины XX в. акцент технического документирования смещается на сферу информационных технологий, технический писатель оформляется как отдельная профессия
- С конца XX в. появляется термин **техническая коммуникация** как совокупность методик и практик, позволяющих адаптировать информацию о продуктах, процессах или сервисах для определенной аудитории



КТО ТАКОЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ КОММУНИКАТОР?

- Специалист, адаптирующий информацию для определенной аудитории — экспертов предметной области (SME), клиентов, конечных пользователей и т. д.
- Технический писатель, технический редактор/переводчик, UI/UX-дизайнер, UX-писатель, специалист по управлению знаниями — все это технические коммуникаторы



КТО ТАКОЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ПИСАТЕЛЬ?

- Специалист, занимающийся документированием в рамках решения технических задач, в частности, разработки программного обеспечения.
(Wikipedia)



КТО ТАКОЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ПИСАТЕЛЬ?

- Специалист, занимающийся документированием в рамках решения технических задач, в частности, разработки программного обеспечения. (Wikipedia)
- Интеллектуальный кентавр, лучший гуманитарий среди технарей и лучший технарь среди гуманитариев. (М. Острогорский, “Философт”)



ЧТО ДЕЛАЕТ ТЕХНИЧЕСКИЙ ПИСАТЕЛЬ?

- В рамках основной специализации:
 - Готовит качественную документацию по программному продукту
- В рамках технической коммуникации:
 - Участвует в подготовке интерфейсных текстов
 - Разрабатывает стандарты документирования
 - Обеспечивает единство терминологии в компании
 - Сохраняет технологические знания в компании через поддержку внутренней базы знаний и обучение сотрудников компании



НАВЫКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ПИСАТЕЛЯ

- **Hard skills** — профессиональные навыки, которым можно научить и которые можно измерить и проверить. Например: знание иностранного языка, владение компьютерными программами, вождение автомобиля.
- **Soft skills** — универсальные компетенции, которые не поддаются количественному измерению. Зависят от характера человека и приобретаются с личным опытом. Например: умение работать в команде, пунктуальность, креативность.



ОПРЕДЕЛЯЕМ НАБОР **HARD И SOFT SKILLS**

- Работает в сфере IT (разработка программного обеспечения) в международной компании
- Взаимодействует с разработчиками, аналитиками, UI/UX-дизайнерами, маркетологами, копирайтерами и другими техническими писателями
- Пишет документацию для сотрудников компании и пользователей программного продукта
- У программного продукта есть веб-интерфейс и API
- Программный продукт локализуется на 6 языков



Spherical technical writer in vacuum



ЧТО ДОЛЖЕН УМЕТЬ ТЕХНИЧЕСКИЙ ПИСАТЕЛЬ?

- Грамотно писать на русском языке, знать литературную норму и стили речи
- Хорошо знать английский язык, на уровне Intermediate и выше
- Знать особенности технологического стека продукта, основы веб-разработки и системного администрирования
- Знать виды технической документации и особенности разработки отдельных документов
- Анализировать и структурировать информацию
- Договариваться и получать нужную информацию
- Смотреть на проблему глазами оппонента, ставить себя на место пользователя
- Определять аудиторию, для которой пишется текст



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПИСАТЕЛЬ НА РЫНКЕ ТРУДА

- Минимальный зарплатный порог — 40000-45000 рублей (Пермь, Junior с минимальным опытом работы)
- Высшее техническое или гуманитарное образование
- Английский — от B2
- Преимущество при трудоустройстве — технический бэкграунд (опыт работы разработчиком, системным администратором, специалистом технической поддержки), профильные курсы
- Из-за относительной новизны профессии на российском рынке многие компании не понимают, какой специалист им нужен — технический писатель или аналитик, есть смешение задач в требованиях к вакансии
- Есть разный уровень требований к техническим писателям в зависимости от сложности задач
- Особенности профессии позволяют работать удаленно



ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ПИСАТЕЛЯ

- Вертикальный рост — от младшего технического писателя до руководителя отдела документирования/documentation Product Owner (Content Strategist)/Chief Knowledge Officer
- Горизонтальный рост (экспертиза):
 - инженер по документированию (DocOps)
 - инженер по локализации
 - UX-писатель
 - специалист по управлению знаниями
 - специалист по Developer Relations (технический евангелист)



КАК СТАТЬ ТЕХНИЧЕСКИМ ПИСАТЕЛЕМ?

- В российских вузах пока нет таких образовательных программ
- Есть [профессиональный стандарт](#) 2014 года, который может лечь в основу образовательных программ
- Есть совместные активности компаний и вузов по подготовке специалистов — эксперты читают лекции/курсы в университетах
- Профессиональное сообщество развивается за счет коммерческих/некоммерческих профильных курсов, профильных конференций (Гипербатон, DocFactor, KnowledgeConf) и других мероприятий



ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ И МАТЕРИАЛЫ

- [Профессиональный стандарт “Технический писатель”](#)
- [Профессия “технический писатель”: история и современное состояние](#)
- [Собеседуем технических писателей](#)
- [Technical communication \(Wikipedia\)](#)
- [Техническая коммуникация: к постановке проблемы](#)
- [Defining technical communication](#)
- [Почему техническая документация — это интересно](#)
- [Почему технический писатель не аналитик](#)



THANK YOU

school@xsolla.com

